



GARDSANLEGG VAULA

På andre sida av vegen ligg restane av eit av dei best bevarte gardsanlegga frå folkevandringstid (ca 200-500 e.Kr.) i landet.

Anlegget består av to tuna som ligg omlag 100 meter frå kvarandre. Begge tuna består av to hus, eit stort langhus og eit mindre hus, som låg omlag vinkelrett på kvarandre. Dei mindre husa kan ha vore ein slags verkstad/smie, medan dei store husa er kombinerte bustadhus og fjøs.

I tuftene er det gjort funn av smykke, spinnhjul, eldslagsinsstein, fiskesøkke, kvernsteinsfragment og bryne.

Ved sjøen ligg ei nausttuft frå same tid. Denne blei i vikingtid bygd om til bustadhus. Der vegen går idag låg det tidlegare ein stor gravhaug frå folkevandringstid med mange funn, bl.a. draktsmykke, kniv, pilspiss og keramikk.

Mellom dei to tuna er det restar av eit omfattande gjerdssystem, og på jordene nord for tuftene har det inntil nyleg vore ei mengd steinrøyser frå rydning av åkrar i folkevandringstida.

VAULA FARM COMPLEX

On the other side of the road are the remains of one of Norway's best-preserved farm complexes from the Dark Ages (about A.D. 200 - 500).

The complex consists of two farmsteads about 100 metres apart, both consisting of two houses, a big longhouse and a smaller building, more or less at right angles. The smaller building may have been a kind of workshop or smithy, while the larger one was combined living-quarters and byre.

Finds have been made in the house-sites of jewellery, spinning-wheels, flints for firemaking, fishing sinkers, millstone fragments and whetstones.

Beside the sea is a boathouse from the same period, in the Viking Age converted to a dwelling. Underneath the present road was a big Dark Ages barrow where many finds were made, including brooches, knives, arrowheads and pottery.

Between the two farmsteads is the remains of an extensive enclosure system, and in the fields north of the site was until recently a number of cairns created by field clearance in the Dark Ages.

DIE DORFSIEDLUNG VAULA

Auf der anderen Seite der Straße befinden sich die Reste einer der bestbewahrten Dorfsiedlungen des Landes aus der Völkerwanderungszeit (etwa 200-500 n.Chr.).

Die Dorfsiedlung besteht aus zwei, etwa 100 Meter voneinander entfernten Höfen, die je aus zwei Häusern bestehen, einem großen Langhaus und einem kleineren Haus, die etwa rechtwinklig zueinander standen. Die kleineren Häuser können Werkstätten/Schmieden irgendeiner Art gewesen sein, während die großen Häuser kombinierte Wohnhäuser/Viehställe waren.

In den Grundstücken sind Schmuck, Spinnräder, Feuersteine, Senker, Mühlsteinfragmente und Wetzsteine aufgefunden worden.

Am Meer liegt eine Bootshausstätte aus derselben Zeit. Dieses Bootshaus wurde in der Wikingerzeit in ein Wohnhaus umgebaut. In der Trasse der heutigen Straße lag in früheren Zeiten ein großer Grabbügel aus der Völkerwanderungszeit, mit vielen Fundstücken, wie z.B. Kleidungsschmuck, Messern, Pfeilspitzen und Keramik.

Zwischen den beiden Höfen befinden sich die Reste eines umfassenden Zaunsystems, und auf den Feldern nördlich der Siedlung lag bis vor kurzem eine Menge Steinhaufen von der Rodung von Äckern in der Völkerwanderungszeit.